

Código de identificação da variedade / Variety identification code

--	--	--	--	--	--

Nº processo / File number

Data Pedido / Application date

(A preencher pelos serviços / not to be filled by the applicant)

CATÁLOGO NACIONAL DE VARIEDADES

Portuguese National List

QUESTIONÁRIO TÉCNICO

Distinção, Homogeneidade e Estabilidade (DHE)

TECHNICAL QUESTIONNAIRE

Distinctness, Uniformity and Stability (DUS)

ESPÉCIE / Species

Lagenaria siceraria (Molina) Standl.ABÓBORA-CABAÇA, ABÓBORA-CARNEIRA
BOTTLE GOURD, CALABASHCódigo UPOV: LAGEN_SIC
UPOV Code: LAGEN_SIC

DENOMINAÇÃO DA VARIEDADE / VARIETY DENOMINATION

Provisória / Provisional

Definitiva / Definitive

PROPONENTE / APPLICANT

TIPO DE MATERIAL / TYPE OF MATERIAL

(esta pergunta pode ser confidencial) / (this question could be confidential)

Híbrido / hybrid

☐

Variedade de polinização cruzada / cross-pollinated variety

☐

Variedade autogâmica / self-pollinated variety

☐

Linha parental / parent line

☐

MÉTODO DE PROPAGAÇÃO DA VARIEDADE / METHOD OF PROPAGATION OF THE VARIETY

(esta pergunta pode ser confidencial) / (this question could be confidential)

Propagada por semente / seed propagated

☐

Propagada vegetativamente / vegetatively propagated

☐

OUTRAS INFORMAÇÕES SOBRE A ORIGEM GENÉTICA E MÉTODO DE MELHORAMENTO / OTHER INFORMATION ON GENETIC ORIGIN AND BREEDING METHOD

(esta pergunta pode ser confidencial) / (this question could be confidential)

Por favor, especifique / Please specify

VARIEDADES SIMILARES E DIFERENÇAS EM RELAÇÃO A ESSAS VARIEDADES / SIMILAR VARIETIES AND DIFFERENCES TO THOSE VARIETIES

As informações sobre as variedades similares podem ajudar a identificar variedades comparáveis e podem evitar um período adicional de ensaios / Please note that information on similar varieties may help to identify comparable varieties and can avoid an additional period of testing

Existem variedades similares conhecidas? / Are there any similar varieties known?

Sim / Yes

☐

Não / No

☐

Variedades similares e diferenças em relação a essas variedades: / Similar varieties and differences from these varieties:

Denominação(ões) da variedade(s) similar(es) em relação à variedade candidata /	Características em que a variedade candidata difere da(s) variedade(s) semelhante(s) / Characteristic(s) in which your candidate variety differs from the similar variety(ies)	Descreva a expressão da(s) característica(s) para a(s) variedade(s) similares(s) / Describe the expression of the characteristic(s) for the similar variety(ies)	Descreva a expressão da(s) característica(s) da variedade candidata /

INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES QUE PODEM FACILITAR A DISTINÇÃO DA VARIEDADE / ADDITIONAL INFORMATION WHICH MAY HELP TO DISTINGUISH THE VARIETY

Além das informações fornecidas, existem quaisquer características adicionais que podem ajudar a distinguir a variedade / In addition to the information provided, are there any additional characteristics which may help to distinguish the variety

Sim, especifique / Yes, specify

☐

Não / No

☐

Existem condições especiais para o cultivo da variedade ou realização do exame? / Are there any special conditions for growing the variety or conducting the examination?

Sim, especifique / Yes, specify

☐

Não / No

☐

OUTRAS INFORMAÇÕES / Other information

Época de sementeira / Growing season

Primavera / Spring

☐

Verão / Summer

☐

Outono / Autumn

☐

Inverno / Overwintering

☐

Tropical / Tropical

☐

Sim, especifique / Yes, specify

☐

Não / No

☐

INFORMAÇÕES SOBRE O MATERIAL VEGETAL A SER EXAMINADO / INFORMATION ON PLANT MATERIAL TO BE EXAMINED

A expressão de uma ou várias características de uma variedade pode ser afetada por fatores como pragas e doenças, tratamento químico (ex.: pesticidas), efeitos da cultura de tecidos, diferentes porta-enxertos, rebentos retirados de diferentes fases de crescimento de uma árvore, etc. Consequentemente, o material vegetal a ser examinado não deve ter sido submetido a nenhum tratamento que afete a expressão das características da variedade, a menos que as autoridades competentes permitam ou solicitem tal tratamento. Se o material vegetal foi submetido a tal tratamento, devem ser fornecidos todos os detalhes do tratamento. A este respeito, indique abaixo, tanto quanto é do seu conhecimento, se o material vegetal a ser examinado foi submetido a:

The expression of a characteristic or several characteristics of a variety may be affected by factors, such as pests and disease, chemical treatment (e.g. growth retardants or pesticides), effects of tissue culture, different rootstocks, scions taken from different growth phases of a tree, etc. Consequently, the plant material to be examined should not have undergone any treatment which would affect the expression of the characteristics of the variety, unless the competent authorities allow or request such treatment. If the plant material has undergone such treatment, full details of the treatment must be given. In this respect, please indicate below, to the best of your knowledge, if the plant material to be examined has been subjected to:

Microrganismos (ex.: vírus, bactérias, fitoplasmas) / Micro-organisms (e.g. virus, bacteria, phytoplasma)

- sim, especifique / yes, specify

☐

- não / no

☐

Tratamento químico (ex.: pesticida) / Chemical treatment (e.g. pesticide)

- sim, especifique / yes, specify

☐

- não / no

☐**FOTOS/PHOTOS**

O Questionário Técnico deverá ser acompanhado de uma ou mais imagens coloridas, representativa(s) da variedade / It is recommended to provide a representative colour image of full grown of the variety to accompany the Technical Questionnaire.

Caraterística da variedade a indicar (de acordo com o Instituto Comunitário de Variedades Vegetais (ICVV); documento CPVO-TP/313/1 de 15-03-2017 (disponível em <https://cpvo.europa.eu>); marcar com uma cruz o nível de expressão mais adequado)

Characteristics of the variety to be given (in accordance with the Test Guidelines from the Community Plant Variety Office (CPVO); ref. CPVO-TP/313/1, Date: 15-03-2017 (available at <https://cpvo.europa.eu>); please mark the state of expression which best corresponds

N.º	Caraterística Characteristics	Expressão Expression	Variedade exemplo Example varieties	Nível Note
1	Cotilédone: comprimento / Cotyledon: length			
		curto / short	Renshi	1 ☐
		médio / medium	Shimotsukeshiro	2 ☐
		comprido / long	Omarukanpyo	3 ☐
2	Planta: comprimento do caule principal / Plant: length of main stem			
		curto / short	Koganeizairai	3 ☐
		médio / medium	Shimotsukeshiro	5 ☐
		comprido / long	Aodainaga	7 ☐
3	Limbo da folha: tamanho / Leaf blade: size			
		pequeno / small	Koganeizairai	3 ☐
		médio / medium	Shimotsukeshiro	5 ☐
		grande / large	Sakigake	7 ☐
4	Limbo da folha: intensidade da cor verde / Leaf blade: intensity of green colour			
		clara / light	Indo	3 ☐
		média / medium	Shimotsukeshiro	5 ☐
		escura / dark	Don-K	7 ☐
5	Limbo da folha: incisões / Leaf blade: incisions			
		ausentes ou muito fracas / absent or shallow	Gigantesque	1 ☐
		médias / medium	Pélerine	2 ☐
		profundas / deep	Tarahumara Canteen 3	3 ☐

N.º	Caraterística <i>Characteristics</i>	Expressão <i>Expression</i>	Variedade exemplo <i>Example varieties</i>	Nível <i>Note</i>
6	Flor masculina: diâmetro da corola / Male flower: diameter of corolla			
		pequeno / small	Mini Bottle	3 ☐
		médio / medium	Shimotsukeshiro	5 ☐
		grande / large	Massue Comestible	7 ☐
7	Flor masculina: sobreposição das pétalas / Male flower: overlapping of petals			
		ausente / free	Canon Ball, Missionaris	1 ☐
		ligeiramente sobrepostas / touching to slightly overlapping	Bouteille	2 ☐
		fortemente sobrepostas / strongly overlapping	FR Strong, Massue Comestible	3 ☐
8	Flor feminina: diâmetro da corola / Female flower: diameter of corolla			
		pequeno / small	Bouteille, Missionaris	3 ☐
		médio / medium	Basket Ball Brasil, Shimotsukeshiro	5 ☐
		grande / large	Massue Comestible	7 ☐
9	Flor feminina: sobreposição das pétalas / Female flower: overlapping of petals			
		ausente / free	Canon Ball, Missionaris	1 ☐
		ligeiramente sobrepostas / touching to slightly overlapping	Basket Ball Brasil	2 ☐
		fortemente sobrepostas / strongly overlapping	Massue Comestible	3 ☐
10	Fruto: forma excluindo o pescoço / Fruit: shape of fruit excluding neck			
G		abovada / obovate	Tarahumara canteen	1 ☐
		clavada / clavate	Mayo Giant Bule	2 ☐
		oblada / oblate	Plate de Corse	3 ☐
		arredondada / round	Canon Ball, Dipper Short Handled Mottled, Kroochneck fr, Medium Thai Bottle fr	4 ☐
		elítica / elliptic	Basket Ball Brasil, Tonneau Africa, Votavua Monta	5 ☐
		cilíndrica / cylindrical	Massue Comestible	6 ☐
		ovada / ovate	Apple, Verruqueuse africaine	7 ☐



N.º	Caraterística <i>Characteristics</i>	Expressão <i>Expression</i>	Variedade exemplo <i>Example varieties</i>	Nível <i>Note</i>
11 G	Fruto: comprimento / <i>Fruit: length</i>	muito curto / <i>very short</i> curto / <i>short</i> médio / <i>medium</i> comprido / <i>long</i> muito comprido / <i>very long</i>	Canon Ball Basket Ball Brasil Mayo Giant Bule Zucca Snake Speckled	1 ☐ 3 ☐ 5 ☐ 7 ☐ 9 ☐
12 G	Fruto: diâmetro / <i>Fruit: diameter</i>	muito pequeno / <i>very small</i> pequeno / <i>small</i> médio / <i>medium</i> grande / <i>large</i> muito grande / <i>very large</i>	Mini Nigerian Massue Comestible Strawberry Bule Mayo Gigantesque	1 ☐ 3 ☐ 5 ☐ 7 ☐ 9 ☐
13 G	Fruto: pescoço / <i>Fruit: neck</i>	ausente ou muito curto / <i>absent or very short</i> curto / <i>short</i> médio / <i>medium</i> comprido / <i>long</i> muito comprido / <i>very long</i>	Canon Ball, Plate de Corse Bule Mayo, Drague Mayo gooseneck Long Handled Dipper Extra Long Dipper	1 ☐ 3 ☐ 5 ☐ 7 ☐ 9 ☐
14 G	Pescoço: forma / <i>Neck: shape</i>	globosa / <i>globose</i> fusiforme / <i>fusiform</i> cilíndrica / <i>cylindrical</i>	Medium Thai Bottle fr Mayo gooseneck Dipper Short Handled Mottled, Lagenaria 12 A	1 ☐ 2 ☐ 3 ☐

N.º	Caraterística <i>Characteristics</i>	Expressão <i>Expression</i>	Variedade exemplo <i>Example varieties</i>	Nível <i>Note</i>
15 G	Pescoço: comprimento em relação ao comprimento do fruto / Neck: length in relation to length of fruit			
		 muito curto / very short	Missionaris	1 ☐
		 curto / short	Medium Thai Bottle	3 ☐
		 médio / medium	Long Handled Dipper	5 ☐
		 comprido / long	Duck Australie fr	7 ☐
		 muito comprido / very long	Extra Long Dipper	9 ☐
16	Pescoço: diâmetro em relação ao diâmetro do fruto / Neck: diameter in relation to diameter of fruit			
		 pequeno / small	Dipper Short Handled Mottled	3 ☐
		 médio / medium	Froggy	5 ☐
		 grande / large	Gigantesque	7 ☐
17	Fruto: cor principal / Fruit: main colour			
		 verde muito claro / very light green	Bianca, Shimotsukeshiro	1 ☐
		 verde claro / light green	Pélerine, Plate de Corse	3 ☐
		 verde médio / medium green	Basket Ball Brasil, Canon Ball	5 ☐
		 verde escuro / dark green	Kroochneck fr	7 ☐
		 verde muito escuro / very dark green	Marenka	9 ☐
18 G	Fruto: número de manchas / Fruit: number of speckles			
		 nulo ou muito baixo / none or very few	Marenka Limegreen, Shimotsukeshiro	1 ☐
		 baixo / few	Basket Ball Brasil	3 ☐
		 médio / medium	Drague	5 ☐
		 elevado / many	Froggy	7 ☐
19	Fruto: tamanho das manchas / Fruit: size of speckles			
		 pequeno / small	Basket Ball Brasil	3 ☐
		 médio / medium	Chata P. Alegre	5 ☐
		 grande / large	Kroochneck fr	7 ☐

N.º	Caraterística <i>Characteristics</i>	Expressão <i>Expression</i>	Variedade exemplo <i>Example varieties</i>	Nível <i>Note</i>
20 G	Fruto: textura da epiderme / <i>Fruit: texture of skin</i>	lisa / <i>smooth</i>	Kroochneck fr	1 ☐
		ligeiramente verrugosa / <i>slightly verrucose</i>	Bule Mayo	2 ☐
		moderadamente verrugosa / <i>moderately verrucose</i>	Warthy Australia fr	3 ☐
		fortemente verrugosa / <i>strongly verrucose</i>	Verruqueuse Africaine	4 ☐
		ligeiramente corrugada / <i>slightly corrugated</i>	Tol Fravago	5 ☐
		moderadamente corrugada / <i>moderately corrugated</i>	Marenka Limegreen	6 ☐
		fortemente corrugada / <i>strongly corrugated</i>	Marenka	7 ☐
21	Fruto: cicatriz pistilar / <i>Fruit: pistil scar</i>	pequena / <i>small</i>	Pélerine	3 ☐
		média / <i>medium</i>	Massue Comestible	5 ☐
		grande / <i>large</i>	NKombo fr	7 ☐
22	Semente: largura / <i>Seed: width</i>	estreita / <i>narrow</i>	Mayo Gooseneck, Suisukanpyo	1 ☐
		média / <i>medium</i>	Mayo Giant Bule, Shimotsukeshiro	3 ☐
		larga / <i>broad</i>	Nkombo fr, Omarukanpyo	5 ☐
23 G	Semente: cor / <i>Seed: colour</i>	castanho claro / <i>light brown</i>	Lagenaria 12A	1 ☐
		castanho escuro / <i>dark brown</i>	Canon Ball, Nkombo fr, Shimotsukeshiro	2 ☐
		preta / <i>black</i>	Bule Mayo	3 ☐



INFORMAÇÃO / Information

Toda a documentação relativa à inscrição de variedades no Catálogo Nacional de Variedades (CNV) pode ser pedida para: / All documentation for the inscription of varieties in the Portuguese National List (CNV) can be requested to:

Direção-Geral de Alimentação e Veterinária

Divisão de Variedades e Sementes

Edifício II, Tapada da Ajuda

1349 - 018 Lisboa

Portugal

Telefone: +351 213 613 228

Fax: +351 213 613 222

Email: secDVS@dgav.pt

ou descarregada de: / or downloaded at:

<http://www.dgav.pt>

Fim do documento

End of document